



NAVODILA ZA UPORABO

Elektronska žerjavna tehtnica Kern HCD 300K-2D

Kataloška št.: 21 04 278



Kazalo

1. Tehnični podatki	3
1.1 Mere (mm)	4
1.2 Tipska tablica	5
2. Splošna varnostna navodila	5
3. Pregled žerjavne tehtnice	8
3.1 Daljinski upravljalnik	10
3.2 Nalepka	10
4. Začetek uporabe	11
4.1 Razpakiranje	11
4.2 Originalne mere	11
4.3 Delovanje s polnilno baterijo	12
4.4 Delovanje z baterijami	13
4.5 Obešanje tehtnice	13
5. Uporaba	13
5.1 Varnostna navodila	13
5.2 Natovarjanje žerjavne tehtnice	14
5.3 Vkllop/izklop	17
5.4 Tariranje	17
5.5 Tehtanje	18
5.6 Preklop enote tehtanja	18
5.7 Funkcije	18
5.7.1 Funkcija zadržanega prikaza	19
5.7.2 Funkcija za tehtanje živali	19
5.7.3 Funkcija vršne vrednosti	20
6. Meni	20
7. Umerjanje	21
8. Vzdrževanje, popravila, čiščenje in odstranjevanje	22
8.1 Čiščenje in odstranjevanje	22
8.2 Redno vzdrževanje in popravila	22
8.3 Seznam za preverjanje »Redno vzdrževanje«	24
8.4 Tabela vzdrževanja	25
8.5 Risbe kavlja, okova in žerjavne tehtnice	26
8.6 Intervali preverjanja	27
8.7 Risba z mero »h«	28
9. Priloga	29
9.1 Seznam za preverjanje »Razširjeno vzdrževanje« (splošno preverjanje)	29
9.2 Seznam »Nadomestni deli in popravila«	30
Garancijski list	33
Prevod izvirne izjave EU o skladnosti	34
Izvirna izjava EU o skladnosti	35

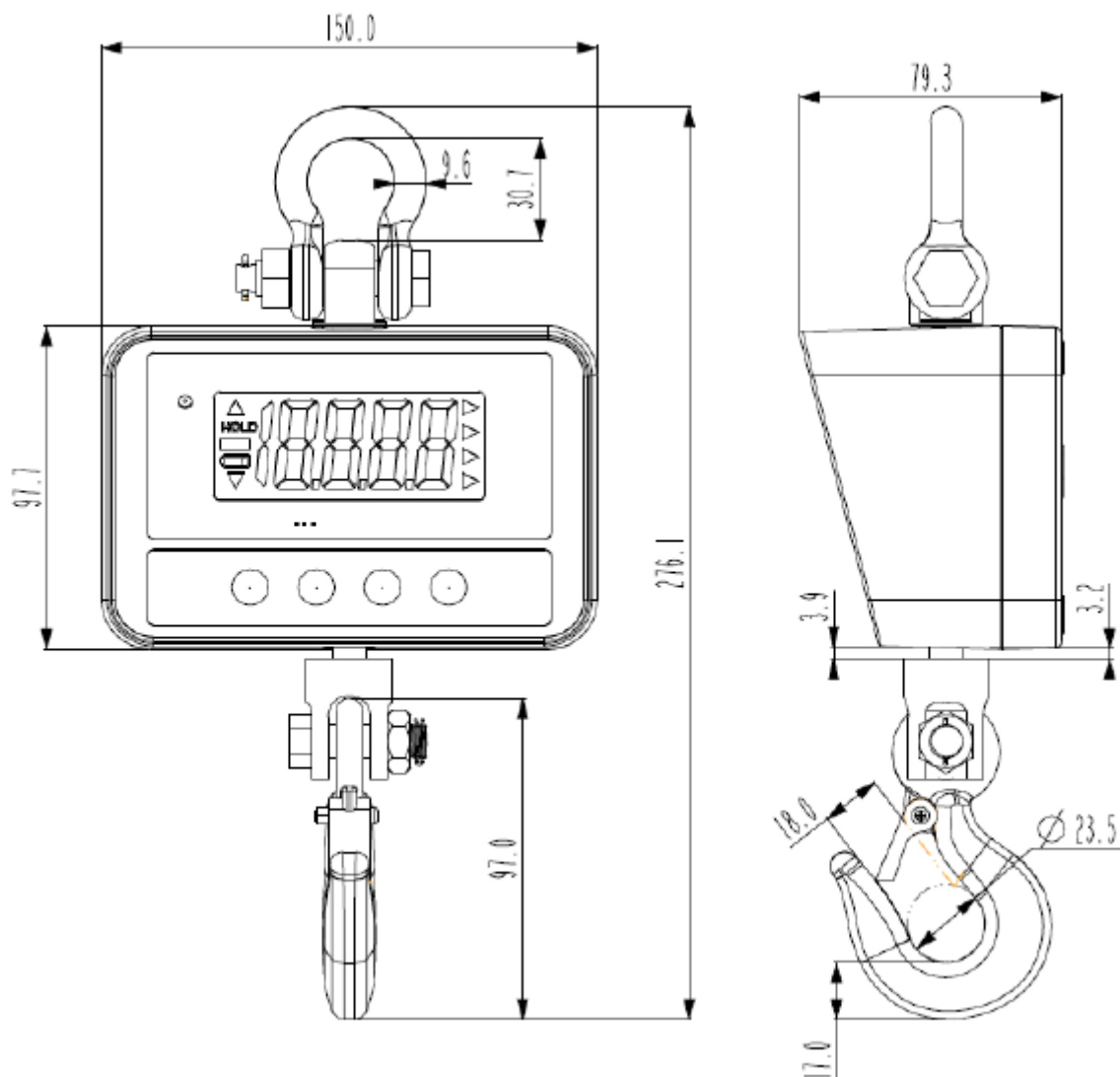
1. Tehnični podatki

KERN	HCD 60K-2	HCD 100K-2	HCD 300K-1
Številka/tip artikla	THCD 60K-2-A	THCD 100K-2-A	THCD 300K-1-A
Ločljivost odčitka (d)	0,02 kg	0,05 kg	0,1 kg
Območje tehtanja (največ)	60 kg	150 kg	300 kg
Območje tariranja (odštevanje)	60 kg	150 kg	300 kg
Ponovljivost	0,02 kg	0,05 kg	0,1 kg
Linearnost	±0,04 kg	±0,1 kg	±0,2 kg
Priporočena utež za umerjanje, ni priložena (razred)	50 kg (M1)	100 kg (M1)	200 kg (M1)
Čas umirjanja	2 s		
Točnost	0,2 % maksimalne vrednosti		
Čas segrevanja	10 min		
Enote	kg, lb, N		
Dovoljena temperatura okolja	od +5 do 40 °C		
Relativna zračna vlažnost	od 0 do 80 %, brez kondenzacije		
Baterija (standardna)	4x 1,5 V AA Trajanje delovanja z vključeno osvetlitvijo 37 h Trajanje delovanja z izključeno osvetlitvijo 100 h		
Polnilna baterija	dodatna oprema		
Vhodna napetost naprave	9 V, 300 mA		
Vhodna napetost napajalnika	100-240 V~, 50/60 Hz		
Prikazovalnik	Višina števil 28 mm		
Velikost ohišja Š x G x V, (mm)	150 x 79 x 97		
Ohišje materiala	Umetna masa		
Material kavljia za breme	Jeklo, lakirano		
Neto masa (kg)	0,85		
Daljinski upravljalnik (serijsko), brez kabla	Baterija velikosti CR2025 (1x 3 V)		

KERN	HCD 100K-2D	HCD 300K-2D
Številka/tip artikla	THCD 100K-2D-A	THCD 300K-2D-A
Ločljivost odčitka (d)	0,02 kg; 0,05 kg	0,05 kg; 0,1 kg
Območje tehtanja (največ)	60 kg; 150 kg	150 kg; 300 kg
Območje tariranja (odštevanje)	60 kg; 150 kg	150 kg; 300 kg
Ponovljivost	0,02 kg; 0,05 kg	0,05 kg; 0,1 kg
Linearnost	±0,04 kg; 0,1 kg	±0,1 kg; 0,2 kg
Priporočena utež za umerjanje, ni priložena (razred)	100 kg (M1)	200 kg (M1)
Čas umirjanja	2 s	
Točnost	0,2 % maksimalne vrednosti	
Čas segrevanja	10 min	
Enote	kg, lb, N	
Dovoljena temperatura okolja	od +5 do +40 °C	

Relativna zračna vlažnost	od 0 do 80 %, brez kondenzacije
Baterija (standardna)	4x 1,5 V AA Trajanje delovanja z vključeno osvetlitvijo 37 h Trajanje delovanja z izključeno osvetlitvijo 100 h
Polnilna baterija	dodatna oprema
Vhodna napetost naprave	9 V, 300 mA
Vhodna napetost napajalnika	100-240 V~, 50/60 Hz
Prikazovalnik	Višina številk 28 mm
Velikost ohišja Š x G x V, (mm)	150 x 79 x 97
Ohišje materiala	Umetna masa
Material kavlja za breme	Jeklo, lakirano
Neto masa (kg)	0,85
Daljinski upravljalnik (serijsko), brez kabla	Baterija velikosti CR2025 (1x 3 V)

1.1 Mere (mm)



1.2 Tipska tablica



1	Logotip KERN
2	Oznaka modela
3	Območje tehtanja [največ], ločljivost odčitka [d]
4	Podatki o napajalni napetosti
5	Številka artikla
6	Serijska številka
7	Datum proizvodnje
8	Znak za odstranjevanje odpadkov
9	Naslov podjetja

2. Splošna varnostna navodila

Dolžnosti upravljavca

Upoštevati nacionalne predpise za preprečevanje nesreč in delovne, obratovalne ter varnostne predpise upravljavca.

- Upoštevajte vse varnostne predpise proizvajalca žerjava.
- Tehnico je dovoljeno uporabljati samo za predvideni namen uporabe. Vsakršna uporaba, ki ni opisana v teh navodilih za uporabo, se šteje za nestrokovno. Za gmotno škodo in telesne poškodbe, ki so nastale zaradi takšne nestrokovne uporabe, je odgovoren izključno lastnik ter nikakor podjetje KERN & Sohn. Podjetje KERN & Sohn ne more prevzemati odgovornosti, če zaradi spreminjanja ali nestrokovne uporabe žerjavne tehnice nastane škoda.
- Žerjavno tehniko, žerjav in sredstva za pritrditev bremena redno vzdržujte ter popravljajte (glejte poglavje 8).
- Rezultat preverjanja zabeležite v dnevnik in shranite.

Organizacijski ukrepi

- Za uporabo je dovoljeno zadolžiti samo usposobljene in uvedene osebe.
- Poskrbite, da so navodila za uporabo na mestu uporabe žerjavne tehtnice vedno dosegljiva.
- Vgradnjo, zagon in vzdrževanje prepustite samo usposobljenemu strokovnemu osebju.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Vsa popravila mora izvajati usposobljeno strokovno osebje. Popravila in nadomestne dele je treba dokumentirati. (Glejte seznam »Nadomestni deli in popravila za varnost pomembnih delov«.).
- Vsa vzdrževanja je treba dokumentirati (glejte seznam za preverjanje »Redno vzdrževanje«, poglavje 8.3).
- Nosilne dele je dovoljeno zamenjati samo kot celoten komplet nadomestnih delov. Mere novih delov si morate zapisati (glejte seznam za preverjanje »Redno vzdrževanje«, poglavje 8.3).

Pogoji okolja

- Žerjavne tehtnice nikoli ne uporabljajte v prostorih, kjer je prisotna nevarnost eksplozije. Serijska izvedba nima zaščite Ex.
- Žerjavno tehtnico uporabljajte samo pri pogojih okolja, kot so opisani v teh navodilih za uporabo (zlasti poglavje 1, »Tehnični podatki«).
- Žerjavne tehtnice ne izpostavljajte veliki vlažnosti. Do nedovoljenega rošenja (kondenzacija zračne vlage na napravi) lahko pride, če hladno napravo prenesete v bistveno toplejše okolje. Takrat napravo odklopljeno od električnega omrežja pustite približno 2 uri na sobni temperaturi, da se aklimatizira.
- Žerjavne tehtnice ne uporabljajte v okolju, kjer je prisotna nevarnost korozije.
- Žerjavno tehtnico varujte pred visoko zračno vlago, hlapi, tekočinami in prahom.
- Izogibajte se ekstremni vročini in temperaturnim nihanjem, na primer zaradi neposredne sončne svetlobe.
- Če so prisotna elektromagnetna polja (na primer zaradi mobilnih telefonov ali radijskih naprav) ali statični naboji ali je napajanje nestabilno, so možna velika odstopanja prikaza (nepravilni rezultati tehtanja). Takrat morate spremeniti mesto postavitve ali odstraniti vir motenj.

Namenska uporaba

Tehtnica, ki ste jo kupili, je namenjena tehtanju tehtanega blaga. Naprava se uporablja kot »nesamostojna tehtnica«, kar pomeni, da se tehtano blago na kavelj žerjava obesi izključno navpično, ročno, previdno in brez sunkov. Ko se prikazana vrednost umiri, lahko odčitata stehtano vrednost.

- Žerjavno tehtnico uporabljajte izključno za dvigovanje in tehtanje prosto premikajočih se bremen.
- Nevarnost telesnih poškodb pri nenamenski uporabi. Kaj na primer ni dovoljeno:
 - Preseganje nosilnosti žerjava, žerjavne tehtnice in kakršnih koli sredstev za privezovanje
 - Prevažanje oseb
 - Poševna vleka bremen

- Iztrganje in vlečenje bremen
- Spremembe ali predelave žerjavne tehtnice ali žerjava niso dovoljene.

Namenska uporaba vrtljivih bremenskih kavljev

- Vrtljivi bremenski kavelj je predviden za preprosto in udobno obešanje tehtanega blaga.
- Vrtilna funkcija bremenskega kavlja pod obremenitvijo ne deluje. Breme na žerjavni tehtnici ne sme biti izpostavljeno vrtilnim premikom. Vsakršen vrtilni premik je treba izvesti z vrtljivim kavljem žerjava. Obremenjene žerjavne tehtnice ni nikoli dovoljeno vrteti. (statično nameščanje ali snemanje bremena)

Nenamenska uporaba

Tehtnice ne uporabljajte za dinamično tehtanje. Če odstranite ali dodate manjše količine tehtanega blaga, lahko stabilnostna kompenzacija tehtnice povzroči prikaz napačnih rezultatov tehtanja! (Primer: Počasno odtekanje tekočin iz posode, obešene za tehtnico.) Ne obešajte stalnih obremenitev. To lahko poškoduje merilni mehanizem in za varnost pomembne dele.

Tehtnico je dovoljeno uporabljati samo skladno z opisanimi predpisi. Drugačna področja/območja uporabe mora pisno odobriti podjetje KERN.

Izključitev odgovornosti

Garancija ne velja v naslednjih primerih:

- Če ne upoštevate naših predpisov v navodilih za uporabo
- Če je uporaba drugačna od opisane
- Pri spreminjanju ali odpiranju naprave
- Pri mehanskih poškodbah in poškodbah zaradi medijev ter tekočin
- Pri naravni obrabi
- Pri nestrokovni postavitvi ali električni vgradnji
- Pri preobremenitvi merilnega mehanizma

Varno delo

- Ne zadržujte se pod visečimi bremenii.
- Žerjav postavite tako, da breme dvignete navpično.
- Pri delu z žerjavom in žerjavno tehtnico nosite osebno zaščitno opremo (čelada, varnostna obutev itd.).

Nadzor preizkusnih sredstev

V okviru zagotavljanja kakovosti je treba meroslovne lastnosti tehtnice in morebitne preizkusne uteži redno preverjati. Odgovorni uporabnik mora za to določiti primeren interval in vrsto ter obseg preizkusa. Informacije o nadzoru preizkusnih sredstev za tehtnico in zanjo potrebnih preizkusnih uteži najdete na domači strani podjetja KERN (www.kern-sohn.com). Podjetje KERN vam v svojem akreditiranem laboratoriju za umerjanje DKD hitro in cenovno ugodno umeri preizkusne uteži ter tehtnice (uskladitev z nacionalno normalo).

Preverjanje ob prevzemu

Na embalaži takoj po sprejemu, po razpakiranju pa na napravi preverite, ali so vidne morebitne zunanje poškodbe.

Prvi začetek uporabe

Za natančne rezultate tehtanja z elektronskimi tehtnicami morajo tehtnice doseči svojo delovno temperaturo (glejte čas segrevanja, poglavje 1).

Tehtnica mora biti za čas segrevanja priključena na električno napajanje (polnilna baterija ali baterija).

Točnost tehtnice je odvisna od krajevnega pospeška prostega pada.

Obvezno upoštevajte navodila v poglavju Umerjanje.

Preverjanje originalnih mer, glejte poglavje 4.2

Prenehanje uporabe in skladiščenje

- Žerjavno tehtnico snemite z žerjava in z žerjavne tehtnice odstranite vsa sredstva za privezovanje.
- Žerjavne tehtnice ne hranite na prostem.

Otroci

- Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali s premalo izkušenj in znanja, če jih pri uporabi nadzira oseba, ki je zadolžena za njihovo varnost, ali so prejele navodila za varno uporabo in razumejo z njimi povezane nevarnosti.
- Naprava in njena priključna vrvica ne smeta biti na dosegu otrok, mlajših od 8 let.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja naprave, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.

3. Pregled žerjavne tehtnice

Žerjavna tehtnica je vsestranska in cenovno ugodna rešitev za tehtanje dvignjenih bremen, na primer pri recikliranju, predelavi kovin, strojogradnji, prevozih ter logistiki. Daljinski upravljalnik še olajša upravljanje.




Pregled prikazov:

▶ kg	Trenutna enota tehtanja je kilogram	
▶ lb	Trenutna enota tehtanja je funt	
▶ N	Trenutna enota tehtanja je njuton	
▲	Označuje stehano vrednost glede na dejavno nastavitvev H1-H6.	
	H1-H4:	Funkcija zadrževanja podatka
	H5	Funkcija za tehtanje živali
	H6	Funkcija vršne vrednosti
	Baterija je prazna	
HOLD (zadrži)	Dejavna funkcija zadržanega prikaza	

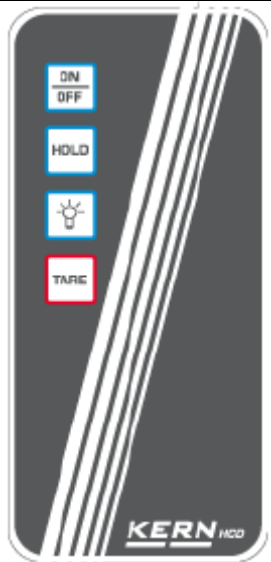




Pregled tipkovnice:

Tipka	Opis delovanja
	• Vklop/izklop tehtnice:
	• Držanje vrednosti teže
	• Preklop enote tehtanja (kg → lb → N)

	<ul style="list-style-type: none"> • Tariranje • Nastavitev na ničlo
---	--

3.1 Daljinski upravljalnik

Z daljinskim upravljalnikom lahko tehcnico upravljate enako kot s tipkovnico.

		• Vklop/izklop tehcnice:
		• Držanje vrednosti teže
		• Vklop osvetlitve prikazovalnika za 30 s (nastavitev menija <bl → on>)
		<ul style="list-style-type: none"> • Tariranje • Nastavitev na ničlo

3.2 Nalepka



- Ne stojte ali hodite pod visečimi bremenii.
- Ne uporabljajte na gradbiščih.
- Viseča bremena vedno opazujte.



(primer)

- Nikoli ne presegajte nosilnosti žerjava, žerjavne tehcnice in kakršnih koli sredstev za privezovanje na žerjavni tehcnici.





- Izdelek je skladen z zahtevami nemškega Zakona o varnosti naprav in izdelkov.

4. Začetek uporabe



+ **Obvezno upoštevajte poglavje 2, »Splošna varnostna navodila«!**

4.1 Razpakiranje

 <p>VARNOSTNO OPOZORILO za zaščito pred lomljenjem</p>	<p>Dobavljenih in razpakiranih žerjavnih tehtnic ne jemljemo nazaj.</p>
	<p>Žerjavno tehtnico smo zapečatili v podjetju KERN. → Okovi in kavelj so zapečateni z lepilnim trakom KERN. → Tudi odstranjevanje iz embalaže je zapečateno z lepilnim trakom.</p> <p>+ Poškodovanje pečata vas zavezuje k nakupu.</p>  <p>Slika: Pečat</p>
	<p>Zahvaljujemo se za razumevanje. Vaša ekipa za zagotavljanje kakovosti KERN</p>




Za vračilo uporabljajte izključno originalno embalažo.

- Preverite, ali priloženi vsi deli.
- Žerjavna tehtnica
 - Daljinski upravljalnik
 - Baterije (4x 1,5 V AA)
 - Navodila za uporabo (dnevnik)

4.2 Originalne mere


- Pred prvo uporabo izmerite mere in jih dokumentirajte na seznamu za preverjanje. Mere za to skladno z risbami v poglavju 8.3 vnesite na seznam za preverjanje »Redno vzdrževanje«. Za to uporabljajte primerna sredstva za preverjanje.

4.3 Delovanje s polnilno baterijo

  	<p>POZOR</p> <ul style="list-style-type: none">→ Polnilna baterija in polnilnik sta medsebojno usklajena. Uporabljajte samo priloženi električni napajalnik.→ Med polnjenjem tehtanje ni mogoče.→ Obratovanje žerjavne tehtnice brez polnilne baterije, le z napajalnikom, ni mogoče.→ Polnilno baterijo smete zamenjati samo z enako baterijo ali z drugo baterijo tipa, ki ga priporoča proizvajalec.→ Polnilna baterija ni zaščitena pred vsemi vplivi iz okolja. Če je polnilna baterija izpostavljena določenim pogojem okolja, lahko pride do vžiga ali eksplozije polnilne baterije. Lahko pride do hudih telesnih poškodb ljudi ali gmotne škode.→ Polnilno baterijo zaščitite pred ognjem in vročino.→ Polnilna baterija naj ne pride v stik s tekočinami, kemikalijami ali solmi.→ Polnilne baterije ne izpostavljajte visokemu tlaku ali mikrovalovom.→ Polnilne baterije in polnilnika nikakor ni dovoljeno spremeniti ali vanju posegati.→ Ne uporabljajte okvarjene, poškodovane ali deformirane polnilne baterije. → Električnih kontaktov polnilne baterije ne povežite s kovinskimi predmeti, da ne pride do kratkega stika.→ Iz poškodovane polnilne baterije lahko pušča tekočina. Če vam ta tekočina pride na kožo ali v oči, lahko pride do draženja kože in oči.→ Če polnilna baterija začne oddajati vonjave ali se segreje, spremeni barvo ali deformira, jo takoj ločite od električnega napajanja in po možnosti tehtnice.
--	---

Polnjenje polnilne baterije:

Polnilno baterijo je treba pred prvo uporabo polniti 14 ur po električnem kablu. Polnilna baterija omogoča približno 30 ur delovanja z vključeno osvetlitvijo ozadja prikazovalnika ali približno 100 ur brez osvetlitve.

Ko je polnilna baterija skoraj prazna, se na prikazovalniku prikaže znak . Med polnjenjem polnilne baterije je na prikazovalniku znak:



Če žerjavne tehtnice dalj časa ne boste uporabljali, odstranite polnilno baterijo.

4.4 Delovanje z baterijami

Če so baterije skoraj prazne, se prikaže simbol baterije. Če so baterije prazne, se prikažeta simbol baterije in napis »Lo«.

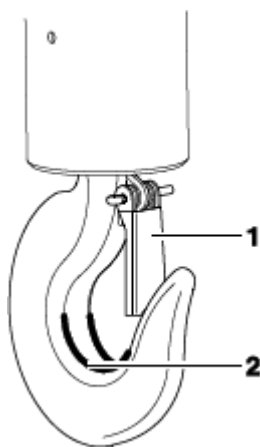
Pritisnite tipko ON/OFF (vklop/izklop) in zamenjajte baterije.

Odprite predal za baterije, zamenjajte baterije in znova zaprite predal za baterije.

Tehtnica se zaradi varčevanja z baterijo samodejno izklopi po 4 minutah brez tehtanja. To funkcijo za samodejni izklop lahko izklopite v meniju.

Če žerjavne tehtnice dalj časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.

4.5 Obešanje tehtnice



Pogoj

Žerjav potrebuje varnostni nastavek (1), da žerjavna tehtnica brez bremena ne more pasti.

Če varnostni nastavek manjka ali je poškodovan, se obrnite na proizvajalca žerjava, da vam zagotovi kavelj s to varnostno opremo.



Žerjavno tehtnico je dovoljeno uporabljati samo z žerjavom z vrtilnim členom.

→ Žerjavno tehtnico obesite na spodnji kavelj žerjava in zaprite varnostni nastavek. Zgornje uho žerjavne tehtnice mora biti v ležišču (2).


5. Uporaba

5.1 Varnostna navodila



Nevarnost

Nevarnost telesnih poškodb zaradi padajočih bremen!

 <p>(primer)</p>	<ul style="list-style-type: none">→ Vedno delajte zelo previdno in skladno s splošnimi pravili za upravljanje žerjava.→ Vse dele (kavelj, uho, obroče, vrvi, zanke, kable, verige itd.) preverite, ali so čezmerno obrabljeni ali poškodovani.→ Če so na varnostnem nastavku kavlja vidne pomanjkljivosti ali celo manjka, tehtnice ni dovoljeno uporabljati.→ Delajte samo s prilagojeno hitrostjo.→ Obvezno preprečite nihanje in vodoravne sile. Preprečite udarce, zvijanje in nihanje (na primer zaradi poševne pritrditve) vseh vrst.→ Žerjavne tehtnice ne uporabljajte za prevoz bremen. → Ne stojte ali hodite pod visečimi bremen. → Ne uporabljajte na gradbiščih. → Viseča bremena vedno opazujte. → Nikoli ne preseгаite nosilnosti žerjava, žerjavne tehtnice in kakršnih koli sredstev za privezovanje na žerjavni tehtnici. → Pri tehtanju nevarnega blaga (npr. taline, radioaktivni material) je treba upoštevati predpise za delo z nevarnim tovorom.
--	--

5.2 Natovarjanje žerjavne tehtnice

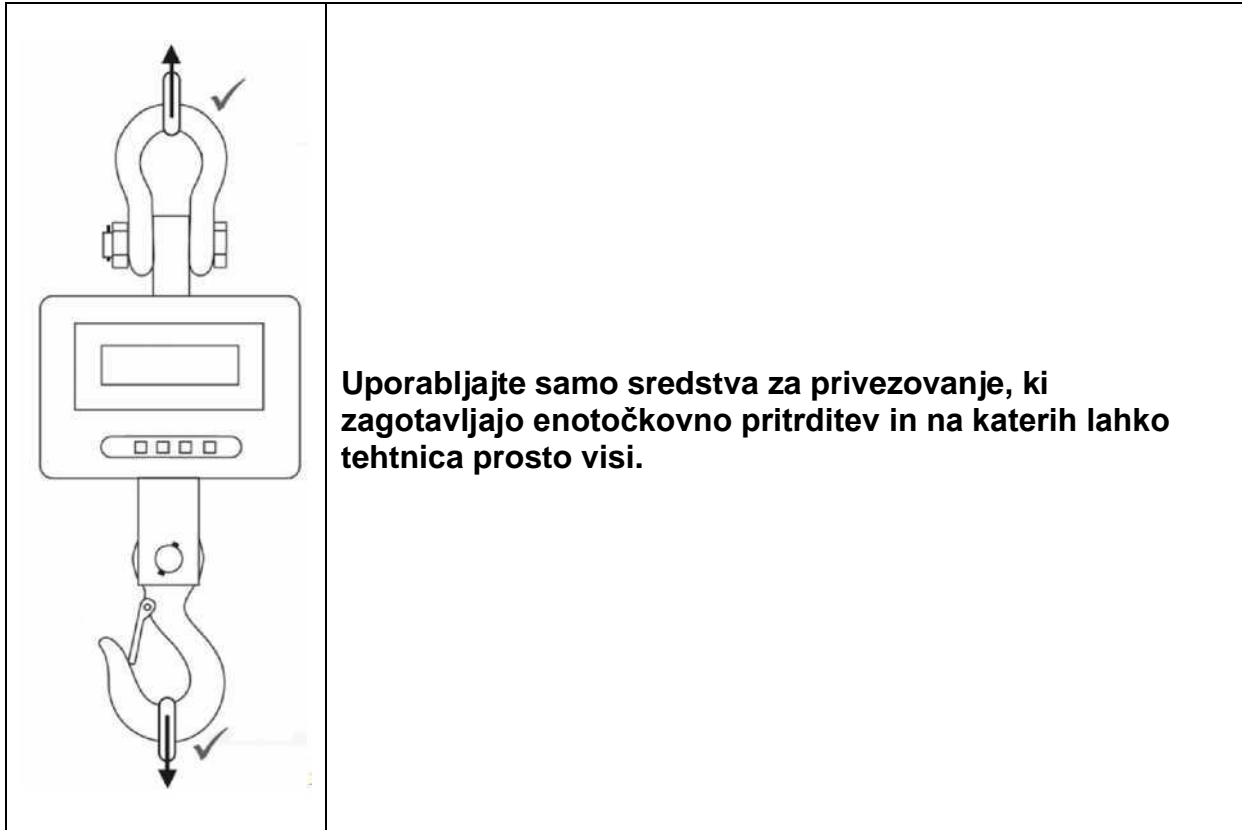
Za dobre rezultate tehtanja upoštevajte naslednje, za slike glejte naslednjo stran:

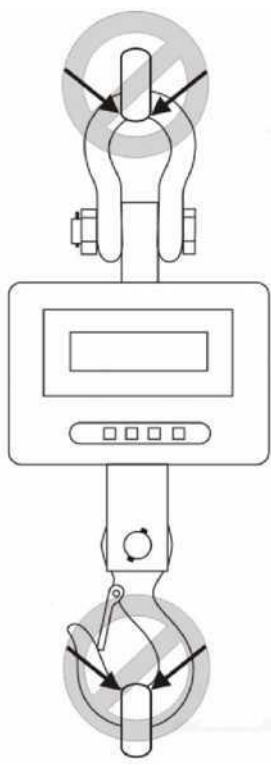
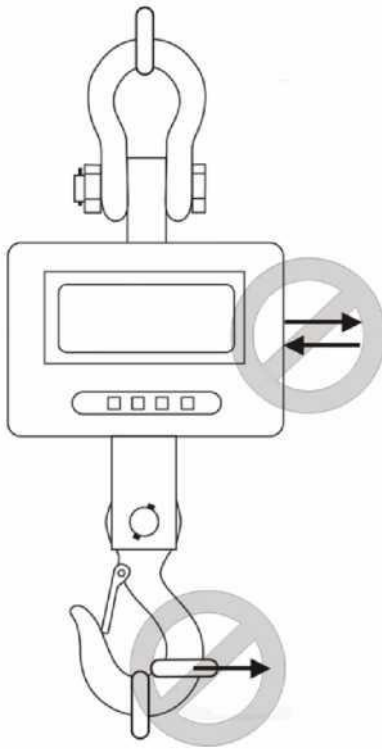
- Uporabljajte samo sredstva za privezovanje, ki zagotavljajo enotočkovno pritrditev in na katerih lahko tehtnica prosto visi.
- Ne uporabljajte prevelikih sredstev za privezovanje, ki ne omogočajo enotočkovnega obešenja.
- Ne uporabljajte večtočkovnih obešenj.
- Bremena ali obremenjene tehtnice ne vlecite ali potiskajte.
- Za kavelj ne vlecite vodoravno.

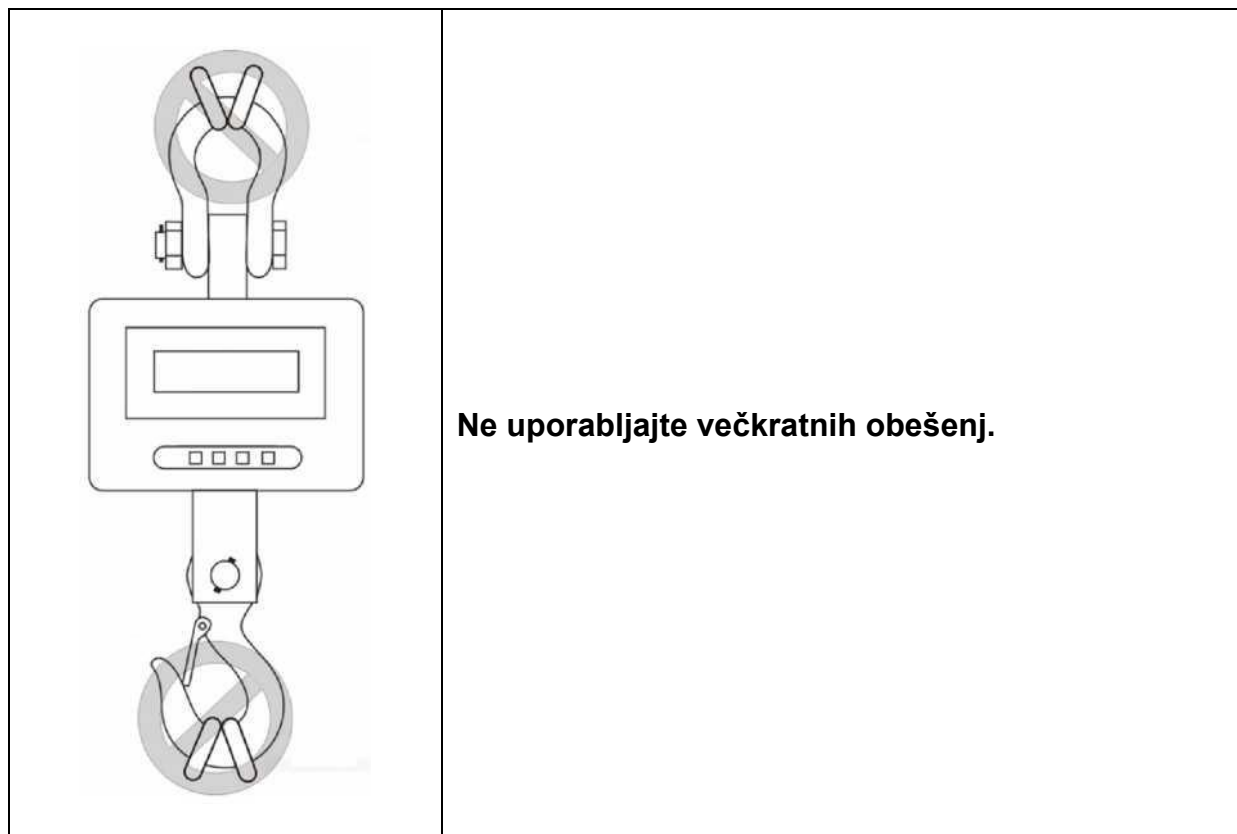
Natovarjanje tehtnice

1. Kavelj žerjavne tehtnice postavite nad breme.
2. Žerjavno tehtnico spustite toliko, da bo mogoče breme obesiti na kavelj tehtnice. Zmanjšajte hitrost, ko dosežete ustrezno višino.

3. Breme obesite za kavelj. Poskrbite, da je varnostni nastavek zaprt. Ko je breme pritrjeno z zankami, poskrbite, da so zanke v celoti naslonjene na ležišče kavlja tehnice.
4. Breme počasi dvignite.
Ko je breme pritrjeno z zankami, poskrbite, da je breme dobro uravnoreženo in da so zanke pravilno postavljene.



	<p>Ne uporabljajte prevelikih sredstev za privezovanje, ki ne omogočajo enotočkovnega privezovanja.</p>
	<p>Ne vlecite ali potiskajte.</p> <p>Za kavelj ne vlecite v stran.</p>



5.3 Vkllop/izkllop

Vkllop

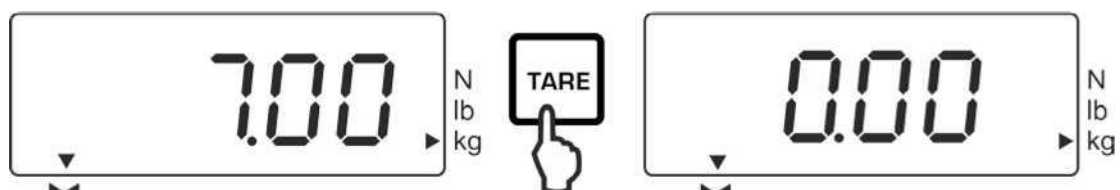
→ Pritisnite tipko ON/OFF (vkllop/izkllop). Prikaz zasveti in tehtnica izvede samopreizkus. Počakajte, da se prikaže ničelni prikaz.

Izklop

→ Pritisnite tipko ON/OFF (vkllop/izkllop).

5.4 Tariranje

→ Obesite začetno obremenitev.
Pritisnite tipko TARE, prikaže se ničelni prikaz. Teža posode je zdaj shranjena.

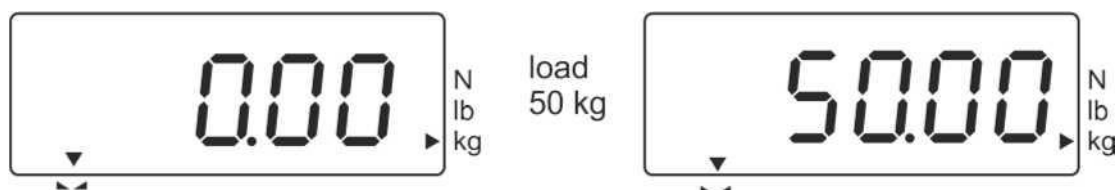


→ Stehtajte tehtano blago, prikaže se neto teža.

- Po odstranjevanju začetne obremenitve se prikaže teža začetne obremenitve kot negativna vrednost.
- Če želite izbrisati vrednost tariranja, razbremenite tehtnico in pritisnite tipko TARE (ničla).

5.5 Tehtanje

- Obremenite žerjavno tehtnico.
- Počakajte na kazalnik stabilnosti.
- Odčitajte vrednost teže.

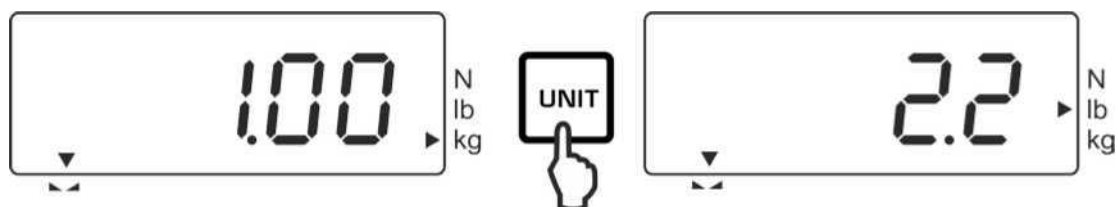


Opozorilo za preobremenitev

Obvezno preprečite preobremenitve tehtnice nad navedeno nosilnostjo (Max), kateri morate odšteti še morebitno vrednost tariranja. To lahko tehtnico poškoduje.

Pri preseženi nosilnosti se prikaže napis »E«. Tehtnico razbremenite oz. zmanjšajte predhodno obremenitev.

5.6 Preklop enote tehtanja



Ob vsakem pritisku na tipko UNIT se prikaže naslednja enota tehtanja kg → lb → N. Znak ► kaže aktivno enoto.

5.7 Funkcije

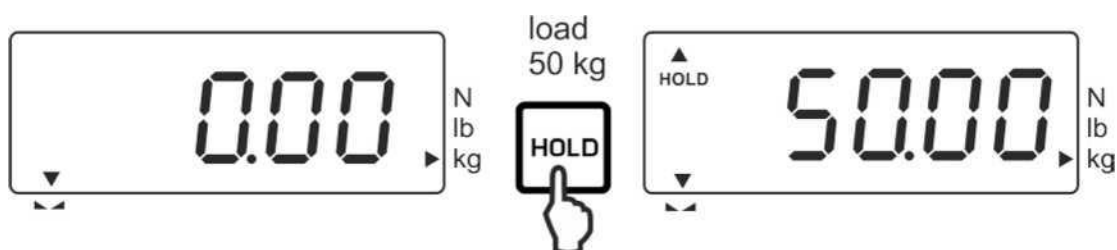
S tipko Hold (zadrži) lahko vklopite naslednje funkcije:

Nastavitev	Delovanje	
H1	Funkcija zadržanega prikaza 1 Tehtana vrednost se po pritisku tipke Hold (zadrži) zamrzne za pet sekund.	+ Glejte poglavje 5.7.1.
H2	Funkcija zadržanega prikaza 2 Po pritisku na tipko Hold (zadrži) se tehtana vrednost zamrzne do pritiska na tipko.	

H3	Funkcija zadržanega prikaza 3 Tehtana vrednost se samodejno zamrzne za pet sekund.	
H4	Funkcija zadržanega prikaza 4 Tehtana vrednost se ob doseženi stabilni vrednosti samodejno zamrzne do pritiska na tipko.	
H5	Funkcija za tehtanje živali	+ Glejte poglavje 5.7.2.
H6	Funkcija vršne vrednosti	+ Glejte poglavje 5.7.3.

5.7.1 Funkcija zadržanega prikaza

- Vključite tehtnico in pridržite tipko HOLD (zadrži), dokler se ne prikaže trenutna nastavitve »Hx« (H1-H6).
- Večkrat pritisnite tipko ON/OFF (vklop/izklop), dokler se ne prikaže zelena nastavitve »H1-H4«.
- Nastavitve potrdite s tipko HOLD (zadrži).
- Obesite tehtano blago.
- Tehtana vrednost se prikaže zamrznjeno, odvisno od nastavitve (H1-H4) (glejte poglavje 5.7), kar kaže znak [▲] nad tipko [HOLD] levo zgoraj.



5.7.2 Funkcija za tehtanje živali

Ta funkcija je primerna za tehtanje pri nemirnih vrednostih. Rezultat je povprečje 16 tehtanih vrednosti, ki se določijo v 3 sekundah.

- Vključite tehtnico in pridržite tipko HOLD (zadrži), dokler se ne prikaže trenutna nastavitve »Hx« (H1-H6).
- Večkrat pritisnite tipko ON/OFF (vklop/izklop), dokler se ne prikaže nastavitve »H5«.
- Nastavitve potrdite s tipko HOLD (zadrži).
- Obesite tehtano blago.
- Pritisnite tipko HOLD (zadrži), prikaz odšteva od 3 do 1. Prikaže se izračunano povprečje, kar kaže znak [▲] nad tipko [HOLD] levo zgoraj.
- Za dodatne meritve prej pritisnite tipko TARE (tara).

5.7.3 Funkcija vršne vrednosti

Ta funkcija prikaže najvišjo vrednost obremenitve (vršno vrednost) pri tehtanju.
Perioda merjenja: 200 ms

Pozor:



Vršna vrednost ne sme presegati nosilnosti tehtnice (nevarnost zloma!).

- Vključite tehtnico in pridržite tipko HOLD (zadrži), dokler se ne prikaže trenutna nastavitvev »Hx« (H1-H6).
- Večkrat pritisnite tipko ON/OFF (vklop/izklop), dokler se ne prikaže nastavitvev »H6«.
- S tipko HOLD (zadrži) potrdite nastavitvev.
- Obesite tehtano blago.
- Za kratek čas se prikaže vršna vrednost, ki jo označuje znak [▲] levo zgoraj nad tipko [HOLD]. Tehtnica se samodejno postavi na ničlo in je pripravljena za nadaljnje merjenje.

6. Meni

- Pri izključeni tehtnici pritisnite tipko HOLD (zadrži) in jo držite pritisnjeno.
- Tipke HOLD (zadrži) ne izpustite. Še enkrat pritisnite tipko ON/OFF (vklop/izklop) in jo držite pritisnjeno.
- Tipko ON/OFF (vklop/izklop) držite pritisnjeno, vendar spustite tipko HOLD (zadrži).
- Znova pritisnite tipko HOLD (zadrži).
- Obe tipki držite pritisnjeni, dokler se na prikazovalniku ne prikaže napis »tr«.
- Spustite obe tipki. Tehtnica je v meniju.
- S tipko ON/OFF (vklop/izklop) lahko izbirate med naslednjimi funkcijami:

Delovanje	Razpoložljive nastavitve	Opis
tr Samodejni popravek ničle	on	
	off	Samodejni popravek ničle
AF Funkcija samodejnega izklopa	off 5 off 10 off 20 off 30	Tehtnica se po nastavljenem času samodejno izključi. Nastavite lahko 5, 10, 20, 30 minut.
bL Osvetlitev ozadja prikazovalnika	on off Ch	Osvetlitev je vključena Osvetlitev je izključena Osvetlitev se izklopi po 10 s, ko je dosežena stabilna tehtana vrednost.
rST	YES	Povrnitev tovarniških nastavitvev
	NO	

- Izbrano funkcijo potrdite s tipko HOLD (zadrži).
- Na prikazovalniku se prikaže trenutna nastavitvev »ON« (vklop) ali »OFF« (izklop) oz. »YES« (da) ali »NO« (ne). S tipko ON/OFF (vklop/izklop) lahko izbirate med »ON« (vklop) ali »OFF« (izklop) oz. »YES« (da) ali »NO« (ne). Izbiro potrdite s tipko HOLD (zadrži). Po kratkem času se tehtnica samodejno vrne v način tehtanja.

7. Umerjanje

- Tehtnico izklopite in po potrebi pritrdite pripomoček za prenašanje.



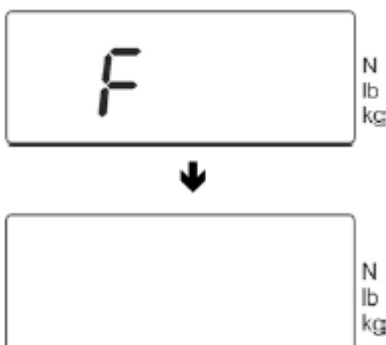
- Vklopite tehtnico s pritrjenim pripomočkom za prenašanje. Pritisnite tipko Unit (enota) in jo pridržite (približno tri sekunde), dokler se ne prikaže »CAL« (umerjanje).



- Počakajte, da se prikaže vrednost teže potrebne uteži za umerjanje (glejte poglavje 1).



- Obesite utež za umerjanje, čez kratek čas se prikaže »F«.



- Po umerjanju se tehtnica samodejno izklopi. Pri napaki umerjanja ali napačni uteži za umerjanje se prikaže obvestilo o napaki, postopek umerjanja ponovite.

8. Vzdrževanje, popravila, čiščenje in odstranjevanje



Pred vsakršnim vzdrževanjem, čiščenjem in popravili napravo ločite od delovne napetosti.



Nevarnost

Nevarnost telesnih poškodb in nevarnost gmotne škode!

Žerjavna tehtnica je del dvizhne naprave!

Za varno upravljanje upoštevajte naslednje:

- Redno vzdrževanje naj izvaja usposobljeno strokovno osebje skladno s poglavjem 8.2 »Redno vzdrževanje in popravila« in »Seznam za preverjanje za redno vzdrževanje«
- Zamenjavo delov prepustite samo usposobljenemu strokovnemu osebju.
- Če s seznamom za preverjanje odkrijete pomanjkljivosti, tehtnice ni več dovoljeno uporabljati.
- Žerjavne tehtnice ne popravljajte sami. Popravila sme opravljati samo usposobljeno strokovno osebje.

8.1 Čiščenje in odstranjevanje



PREVIDNO

Poškodbe žerjavne tehtnice!

- Ne uporabljajte industrijskih topil ali kemikalij.

- Tipkovnico in prikazovalnik očistite z mehko krpo, prepojeno z blagim čistilom za okna.
- Upravljavca mora embalažo in napravo odstraniti skladno z na kraju uporabe veljavno nacionalno ali regionalno zakonodajo.

8.2 Redno vzdrževanje in popravila

- ▲ Redne preglede in vzdrževanje je treba izvajati skladno z v poglavju 8.2 »Intervali preverjanja« 8.6 določenimi obdobji.
- ▲ Redno 3-mesečno vzdrževanje sme opraviti samo izšolano strokovno osebje s poglobljenim znanjem o uporabi žerjavnih tehtnic. Poleg tega morate upoštevati nacionalne predpise za preprečevanje nesreč in delovne, obratovalne ter varnostne predpise upravljavca.
- ▲ Za preverjanje mer uporabljajte samo primerna sredstva za preverjanje/merila.
- ▲ Redno 12-mesečno vzdrževanje sme opraviti samo izšolano strokovno osebje.
- ▲ Rezultate rednega in razširjenega vzdrževanja je treba vnesti na ustrezne sezname za preverjanje.
- ▲ Zamenjane dele je treba vnesti na seznam »Nadomestni deli in popravila«).

Redno vzdrževanje:

<p>Prvi zagon, vsake 3 mesece</p>	<ul style="list-style-type: none">■ Vnesite in preverite vse mere, glejte seznam za preverjanje, pog. 8.3.■ Tehnico in uporabljena sredstva za privezovanje preverite glede obrabe, npr. plastičnih deformacij, mehanskih poškodb (neravnine), zarez, žlebov, razpok, korozije, poškodb navojev ter zvijanja.■ Pregled in preverjanje delovanje vrtljivega spoja■ Preverite pritrditev varnostne sponke na kavlju, pa tudi morebitne pomanjkljivosti in pravilno delovanje.■ Preverite, da razcepka in matica na okovu nista zrahljani. <p>Če mera presega dovoljeno odstopanje od prvotne mere (glejte seznam za preverjanje, pog. 8.3) ali ugotovite druga odstopanja, mora tehnico popraviti usposobljeno strokovno osebje. Nikakor je ne popravljajte sami.</p> <p>Tehnico takoj prenehajte uporabljati!</p> <p>Vsa popravila in nadomestne dele mora dokumentirati usposobljeno strokovno osebje (glejte seznam, pog. 9.2).</p>
<p>Vsakah 12 mesecev</p>	<ul style="list-style-type: none">■ Vse nosilne dele mora preverjati usposobljeno strokovno osebje in preverjanja dokumentirati na seznamu za preverjanje »Razširjeno vzdrževanje«.

Opomba

Pri preverjanju obrabe upoštevajte naslednje risbe (poglavje 8.5).

8.3 Seznam za preverjanje »Redno vzdrževanje«

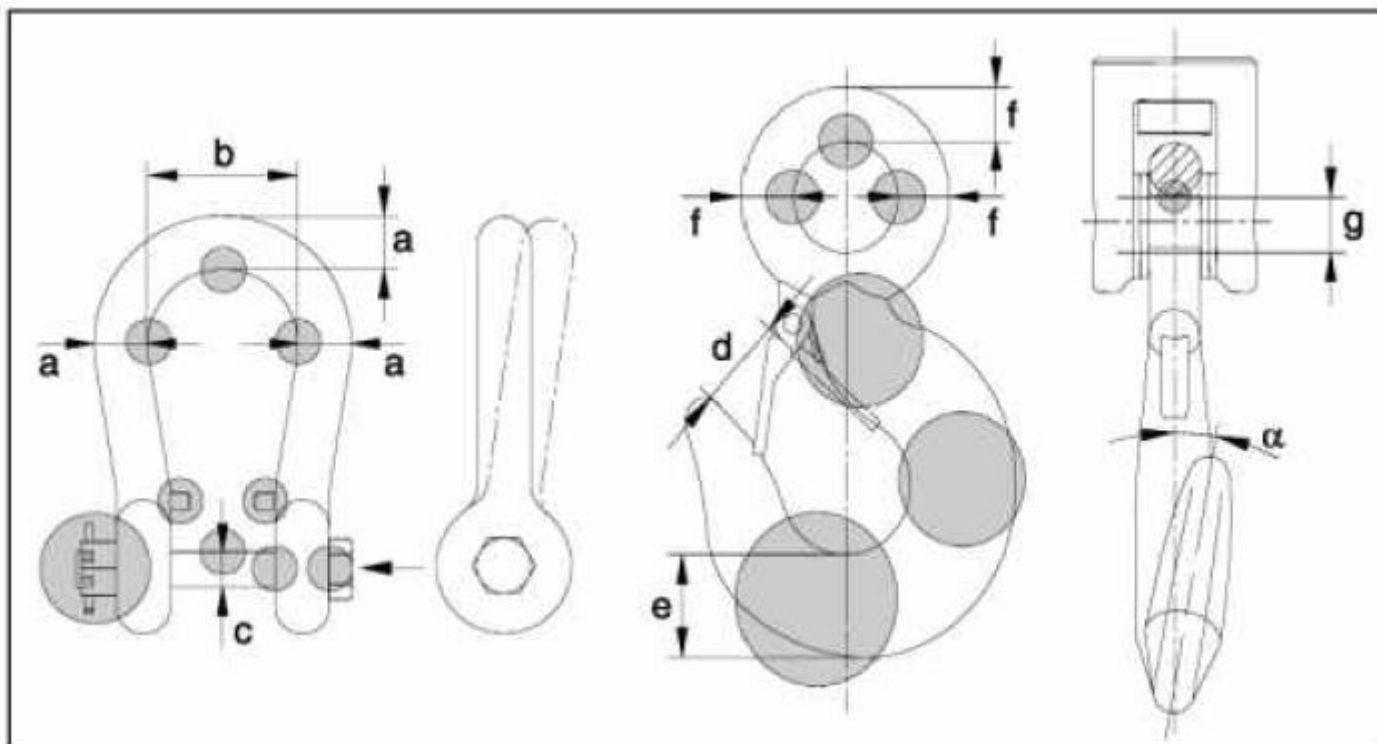


Dodatne informacije za izvajanje najdete v naslednji tabeli za vzdrževanje (glejte poglavje 8.4) in risbah v poglavju 8.5.

	Okov					Kavelj									Datum	Preveril(-a)
	a	b	c	Obraba (glejte siva polja)	Razcepka in matica	d	e	f	g	h	Kot α	Obraba (glejte siva polja)	Varnostni nastavek	Vrtljivi spoj		
Največje dovoljeno odstopanje	5 %	0 %	5 %	Ni deformacij ali razpok	trdno naleganje	10 %	5 %	5 %	5 %	+/-1 mm	10°	Ni deformacij ali razpok	Nemoteno delovanje	Nemoteno delovanje		
Mere pred prvo uporabo																
3 meseci																
6 mesecev																
9 mesecev																
12 mesecev																

»Vzdrževanje mora opravljati usposobljeno strokovno osebje.«

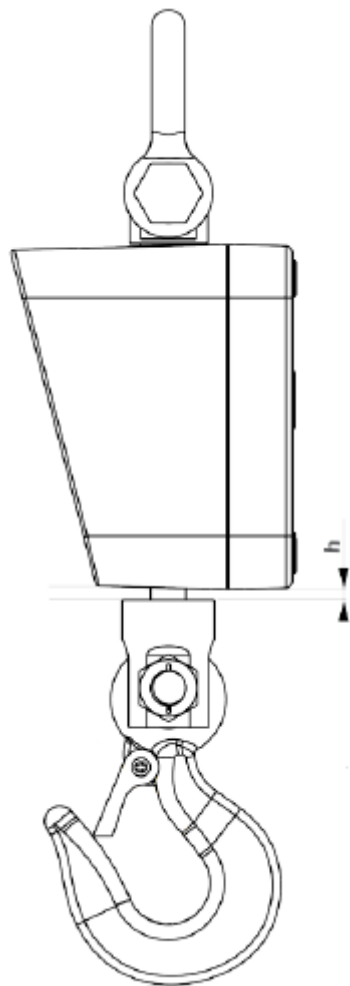
8.5 Risbe kavlja, okova in žerjavne tehtnice



8.6 Intervali preverjanja

Preverjanje	Vsak dan	Vsaki 7 dni	Vsake 3 mesece	Vsaki 12 mesecev
Vsi deli so na žerjavni tehtnici	<input checked="" type="checkbox"/>			
Pregled, ali so poškodovani	<input checked="" type="checkbox"/>			
Pregled in preverjanje delovanja varnostnega nastavka kavlja	<input checked="" type="checkbox"/>			
Pregled in preverjanje delovanje vrtljivega spoja	<input checked="" type="checkbox"/>			
Preverjanje razcepke + matice okova	<input checked="" type="checkbox"/>			
Nečistoče		<input checked="" type="checkbox"/>		
Preverjanje oznak (berljivost tipske oznake)		<input checked="" type="checkbox"/>		
Preverjanje vseh mer po seznamu za preverjanje v poglavju 8.3			<input checked="" type="checkbox"/>	
Razširjeno vzdrževanje (glejte poglavje 9.1) mora opravljati usposobljeno strokovno osebje				<input checked="" type="checkbox"/>

8.7 Risba z mero »h«



Kern, proizvajalec: Kern & Sohn GmbH, Ziegelei 1, 72336 Balingen, Nemčija.

9. Priloga

9.1 Seznam za preverjanje »Razširjeno vzdrževanje« (splošno preverjanje)

Razširjeno vzdrževanje mora opravljati usposobljeno strokovno osebje.

Žerjavna tehcnica	Model	Serijska št				
Interval	Kavelj	Okov	Povezovalni vijaki	Datum	Ime	Podpis
12 mesecev						



KERN & Sohn GmbH
Ziegelei 1
D-72336 Balingen
Nemčija

Telefon: +49-[0]7433- 9933-0
Faks: +49-[0]7433-9933-149
Elektronska pošta: info@kern-sohn.com
Spletna stran: www.kern-sohn.com



GARANCIJSKI LIST

Conrad Electronic d.o.o. k.d.
Pod Jelšami 14, 1290 Grosuplje
Faks: 01/78 11 250
Telefon: 01/78 11 248
www.conrad.si, info@conrad.si

Izdelek: **Elektronska žerjavna tehtnica Kern HCD 300K-2D**
Kat. št.: **21 04 278**

Garancijska izjava:

Dajalec garancije Conrad Electronic d.o.o. k.d., jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. **Garancija velja na območju Republike Slovenije. Garancija za izdelek je 1 leto.**

Izdelek, ki bo poslan v reklamacijo, vam bomo najkasneje v skupnem roku 45 dni vrnili popravljenega ali ga zamenjali z enakim novim in brezhibnim izdelkom. Okvare zaradi neupoštevanja priloženih navodil, nepravilne uporabe, malomarnega ravnanja z izdelkom in mehanske poškodbe so izvzete iz garancijskih pogojev. **Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.**

Vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate proizvajalec zagotavlja še 3 leta po preteku garancije.

Servisiranje izvaja družba CONRAD ELECTRONIC SE, Klaus-Conrad-Strasse 1, 92240 Hirschau, Nemčija.

Pokvarjen izdelek pošljete na naslov: Conrad Electronic d.o.o. k.d., Pod Jelšami 14, 1290 Grosuplje, skupaj z računom in izpolnjenim garancijskim listom.

Prodajalec:

Datum izročitve blaga in žig prodajalca:

Garancija velja od dneva izročitve izdelka, kar kupec dokaže s priloženim, pravilno izpolnjenim garancijskim listom.

Prevod izvirne izjave EU o skladnosti



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1
72336 Balingen-Frommern
Nemčija



www.kern-sohn.com

0049-[0]7433-9933-0
0049-[0]7433-9933-149
info@kern-sohn.de

Izjava EU o skladnosti

Ta izjava o skladnosti je izdana na lastno odgovornost proizvajalca.

S tem na lastno odgovornost izjavljamo, da je izdelek, na katerega se ta izjava nanaša, v skladu z direktivami, ki so navedene v nadaljevanju. Izdelek izpolnjuje veljavno usklajevalno zakonodajo Unije.

Model	Tip	Serijska številka
HCD 100K-2, HCD 100K-2D, HCD 300K-1, HCD 300K-2D, HCD 60K-2	HCD	XXXXXXXXXX

Oznaka CE	Direktiva EU	Standardi
	2006/42/ES (Direktiva o strojih)	ES 13155:2003+A2:2009
	2011/65/EU (RoHS)	ES 63000:2018
	2014/30/EU (EMC)	ES 61326-1:2013 ES 61326-2-2:2013

Datum: 24.02.2022

Kraj izdaje: 72336 Balingen,
Nemčija

Albert Sauter
KERN & Sohn GmbH

Podpis: Izvršni direktor

Izvirna izjava EU o skladnosti



KERN & Sohn GmbH
Ziegelei 1
72336 Balingen-Frommern
Germany

www.kern-sohn.com
☎ +0049-[0]7433-9933-0
☎ +0049-[0]7433-9933-149
✉ info@kern-sohn.com

EU-Konformitätserklärung | EU Declaration of Conformity

DE Wir erklären hiermit unter alleiniger Verantwortung, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Richtlinien übereinstimmt. Das Produkt erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union.

EN We hereby declare and assume sole responsibility for the declaration that the product complies with the directives hereinafter. The object of the declaration described below is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation.

Modell Model	Typ Type	Seriennr. Serial no.
HCD 100K-2, HCD 100K-2D, HCD 300K- 1, HCD 300K-2D, HCD 60K-2	HCD	XXXXXXXXXX

CE Kennzeichnung Mark applied	EU-Richtlinie EU directive	Normen Standards
	2006/42/EC (MD)	EN 13155:2003+A2:2009
	2011/65/EU (RoHS)	EN 63000:2018
	2014/30/EU (EMC)	EN 61326-1:2013 EN 61326-2-2:2013

Datum | Date | : 24.02.2022

Ort der Ausstellung: 72336 Balingen,
Place of issue: Germany

Albert Sauter
KERN & Sohn GmbH

Signatur: Geschäftsführer
Signature: Managing director